

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1932 JANUÁR 21.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 16. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Fogyasztási krízis?

A krízis szó divatos lett. Szinte olyan divatos, mint a közgazdasági esoda-dektorkodás. A bizalmi krízistől az arany kríziséig egész csomó krízist ismerünk. Ezek között elég gyakran hallhatjuk említeni a fogyasztási krízist is. A krízis felfedezése nem vár új Kolombusra, de hogy egyes tünetek felfedezési gyakran esnek Kolumbus tévedéséhez, aki Indiát vélte annak idején az Újvilágban felismerni, az kétségtelen.

Ilyen téves magyarázat, illetve „felfedezés” eredménye a fogyasztási krízis, vagy helyesebben a túltermelési krízis meséje. Mert mese ez. Akkor, amikor Kinában százerek fordulnak fel az éhségtől, nem beszélhetünk fogyasztási krízisről még akkor sem, ha tudjuk, hogy Délamerikában hajórakomány számra süllyeszlik a tengerbe a kávé. Az sem igazolja a fogyasztási krízis tényét, hogy az Egyesült Államok farmerai sok helyt felgyújtották gyapottermésüket, mert az Újvilágban is már százerek hordanak elnyírt rongyos inget. És nincs túltermelés a cipőiparban, mert milliók járnak ma meztláb vagy jobb esetben rongyos-feltos cipőben, sőt a vezérigazgató ur is venne magának még egy pár cipőt, ha nem krízisek éveiben élénk.

Világvezeték krízisét éljük s állig felfegyverkezve áll a kivégzett alkotó munka teteme felett a rövidlátó politika. Kellemes jóleső lázzal kezdődött a betegség, amelynek okát ma százféleképpen magyarázzák s amelyet megoldani azonban csak egyféleképpen lehet: politikamentesen.

Hévekkel ezelőtt — amikor a kellemes láz kezdett kellemetlenné válni — még főlényesek voltunk, sőt tréfához is volt kedvünk. A színpadon — annak idején — élénk sikert aratott Nagy Endre egyik konferenciája. Az akkor kedvező válságról volt benne szó, amit hivatalos helyen „átmeneti állapotnak” minősítettek. Szép, szép, — mondta Nagy Endre — de úgy vagyunk vele, mint az elgázolt villamossal. Mert evidens, hogy a villamos-elgázolás is csak egy „átmeneti állapot”.

Ma már az éhes gyomrok százereit fogyasztják ajkunkra a mosolyt. Az elgázoltak és a biztos elgázolás előtt állók csapata mind nagyobb s letagadottan s elnémitottan is, mind fenyegetőbb. Ezek a milliók élni és fogyasztani akarnak. Ezek az emberek mind megannyi kérdőjelek a fogyasztási krízis, a túltermelés elmélet csodadoktorjai s a politika rövidlátó messiásai felé. Nincs túltermelés, nincs fogyasztási krízis, csupán politikai gazdaságtudás mindnagjobb tömegű áldozatai várják egy józanabb és megértőbb gazdaságpolitika hajnalát.

(Oravica) LANGER SÁNDOR.

Tíz nap múlva megélénkül a politikai porond és a kezdődő parlamenti ülésszakra hazajönnek a vezérek

Tíz nap választ el a parlament megnyitásától és a politikai életben máris lázas készülődés folyik. A külföldön tartózkodó politikusok közül Goga Oktávián és Lupu Miklós ezen a héten visszaérkeznek, a jövő hét elején jön haza Argetoianu és Bratianu György is. Argetoianu különben Londonban van már és tegnap megkezdte tárgyalásait. Nagy érdeklődés kíséri Goga elszakadási akcióját. Jólérsült körök kifejtik, hogy erre nem kerül a sor, mert Goga nem hagyja ott a néppártot, ellenben arra törekszik, hogy Averescu marsall

megváltottassa politikai magatartását. Amennyiben ez nem sikerül, csak akkor kerül sor szakításra.

Élénk érdeklődést váltott ki a nemzeti parasztpárt végrehajtóbizottságának döntése, amely az elnökség kérdésében az eddigi provizorium mellett döntött. A konvertálási javaslatot február elsején már benyújtják a parlamentnek. A javaslatot Radian földművelésügyi alminiszter készíti elő és a vegyesbizottság, amely a javaslat megszövegezésével foglalkozik, ma megkezdte érdemleges tárgyalásait. A javaslatot február tizenötödikéig

feltétlenül megszavazzák és a végre hajtások felfüggesztésére vonatkozó törvényt is február tizenötödikén túl meghosszabbítják. A javaslatnak komoly ellenzéke nem lesz, mivel egyetlen párt sem vállalja az odiumát annak, hogy a mezőgazdák érdeklő ilyen nagy jelentőséggel bíró javaslat ellen állást foglaljon. Argetoianu hazaérkezése után mindenesetre tisztázódik, hogy továbbra is a személyiségek kormánya marad, vagy pedig politikai kormány uralomralépése következik.

—o—

Németországnak nem kell moratorium, hanem a jóvátételi kérdés végleges rendezéséhez ragaszkodik

Az American című washingtoni lap közli, hogy Franciaország washingtoni követe megjelent Hoover elnöknel és közölte vele, hogy a francia kormány a júliusban esedékes jóvátételi és háborus adósságok fizetésére moratorium kimondását óhajtja. Az amerikai kormány válaszáat legközelebb fogja közölni.

A francia sajtó közlése szerint Laval miniszterelnök a lausannei jóvátételi konferencia megtartása ellen foglalt állást. Bármint alakul azonban a helyzet, Laval a konferenciára nem megy el és azon Franciaország delegátusa Tardieu lesz.

A londoni Financial News szerint Franciaország meg akarja torpedózni a lausannei konferenciát. Anglia azonban a franciák nélkül is megtarthatónak tartja a konferenciát és az a szándéka, hogy Franciaországot befejezett tények elé állítsa.

Egyes források szerint Franciaország a lausannei konferencia elhalasztását kérte, amit azonban Anglia ellenez. Az angol kormány a német moratorium másfél éves meghosszabbítását fogja javasolni.

Az új francia kormány tegnap délután mutatkozott be a kamarának, amely alkalommal Laval kormányminiszter beszédet olvasott fel.

A nyilatkozat szerint a fran-

cia kormány nem járulhat hozzá a jóvátételi kérdés olyan megoldásához, amely Franciaország szerződésbeli jogait figyelmen kívül hagyja és nem fogadhatja el a jóvátételi fizetések megszüntetését.

A francia nemzet nem hozhat ezen a téren áldozatokat anélkül, hogy ugyanakkor adósságai megfelelően leszállnának. Franciaország legfeljebb a moratorium meghosszabbításához járulhat hozzá. Hangsúlyozta azután Laval, hogy Franciaország kész bármikor is gazdasági megállapodást kötni Németországgal, hajlandó arra is, hogy Németországnak a fizetéseket megkönnyítse, azonban a neki járó összegekről semmiképpen sem mondhat le addig, amíg más oldalon maga is fizetéseket teljesíteni köteles.

Amikor Laval beszédét befejezte, a baloldal gunvosan nevetett a miniszterelnök felé és lelkesen éltette Briand volt külügyminisztert.

Berlini illetékes helyen kijelentették, hogy a német kormány semmi körülmények között nem egyeztetik bele abba, hogy a moratoriumot egyszerűen meghosszabbítsák.

Németország ragaszkodik a lausannei konferencia megoldásához és a jóvátételi kérdés végleges rendezéséhez.

Ha ez a konferencián nem történhetne meg, még mindig marad ele-

gendő idő a moratorium meghosszabbítására. A jóvátétel súlyos kötelezettsége és a háborus adósságok kényszerű rendezése örök Damokles-kard lesz Németország gazdasági élete felett és addig a talpraállás, az ujjáépítés munkája nem indulhat meg eredményre bízhatóan, amíg a háborunak ezen elviselhetetlen pénzügyi terheitől nemcsak Németország, de az egész kontinens fel nem szabadul. Biztosra veszik, hogy az élére állított európai helyzet feszültsége enged és a lausannei tanácskozás eredménye a józan belátást fogja győzelemre segíteni.

A RIGAI TÁRGYALÁSOK. A rigai tárgyalásokkal kapcsolatban a Cuvantul jólérsült forrásból megállapítja, hogy a tárgyalások azért todlódtak ki, mert Ghica külügyminiszter és Litvinoff orosz külügyi népbiztos személyesen tárgyalnak majd a román-orosz meg nem támadhatási szerződés ügyében. Ez a találkozás Genfben lenne, ahol Ghica és Litvinoff a lezserelési konferencia előtt beszélnék meg a kérdést. Liberális körökben optimistákusan tekintenek a rigai tárgyalások újból való felvétele elé és azt nézik, hogy azok kifejezést, hogy a tárgyalások mégis kedvező eredménnyel végződnek, mert a szovjetek nem fognak akadékoskodni és a román-orosz meg nem támadhatási szerződést még ezen a héten megkötik.

Egy el nem mondott ünnepi beszéd

Kubán Endre szerkesztő nyílt levele Dongorozi János krassómegyei prefektus ur címére

Prefektus ur!

A Magyar Párt boksánbányai tagozata január 16-án este rendezte a román impérium alatt első műseres estélyét. Engem kértek meg, hogy a műsor előtt megnyitó beszédet mondjak. Boksánbányára megérkezve tisztelőmet tettem Deac főszolgabíró urnál. A főszolgabíró ur akkor közölte velem, hogy — mivel nincsen előzetes miniszteri engedélyem — a megnyitó beszédet nem mondhatom el. Azt válaszoltam, hogy ilyen beszéd megtartására nincsen szükség előzetes engedélyre és hogy bebizonyítsam, mennyire nem óhajtok a beszédben politizálni, vagy öt percen keresztül válaszolni mondanivalóim gondolatmenetét. A főszolgabíró ur azonban megmaradt álláspontja mellett. A beszédet így nem mondhattam el, ellenben alább közlöm.

Mélyen tisztelt közönség!

Ez a mai összejövetel nem pusztán azt a célt szolgálja, hogy önként a táncot megelőző műsorral szórakoztassa. Ez az összejövetel egyben kulturális megnyitóként is. Első kulturális megnyitóként ez a boksánbányai magyarságnak Nagyrománia 13-ik esztendejében. A boksánbányai magyarság a hallgatás éve után éve az állampolgárokat megillető szabadsággal és éve az alkotmányban biztosított minden nyelvű lakosának járó egyenlő jogokkal, most végre megszólal. Megszólal nyilvánosan a nagy közönség előtt, megszólal azon a nyelven, amelyet édesanyjától tanult és amelyen először imádkozott, amikor gügyögni kezdett. Ez a megszólalás műsor keretében történik, mert ez a megszólalás kulturális jellegű. A boksánbányai magyarság bizonyítani kívánja, hogy ezer éves kulturájához hű maradt és hű marad, tanujelét akarja adni, hogy kulturáját rajongó szeretettel műveli, ápolja és azt mindenkor öneretesen hirdeti.

Örömmel látom, mélyen tisztelt hölgyeim és uraim, hogy a tömött széksorokon nemcsak a boksánbányai és környékbeli magyarság foglal helyet teljes számban, hanem hogy itt vannak a románság és a németség képviselői is. Hogy eljöttek, ezzel bizonyosságát adták annak a testvériségnek és egyetértésnek, amely az itt élő népeket évszázadok óta összekapcsolja. Évszázadok jöttek és mentek, de az itt élő három nemzetiség jóban és rosszban mindig itt maradt és mindig együtt maradt. Mindenkor megértették, szerették és becsülték egymást. Ezen a kölcsönös megértésen és testvéri szereteten nem ejtett csorbát a nagy történeti változás sem, amely tizenhárom esztendő előtt a régi országhatárok megváltoztatásával Erdélyt és a Bánságot Romániához csatolta. A három itt élő nemzetiségnek egymáshoz való viszonya az új uralom alatt is a régi maradt.

És így van ez jól és így van ez helyén. A három nemzetiséget az isteni Gondviselés telepítette ide egymás mellé. Isten pedig az embert nem egymás ellenségének, hanem egymás testvérének, barátjának

teremtette. Isten bölcs rendelkezése volt az, hogy az embereknek ne legyen egy nyelve, aminthogy az égi madárvilágnak sincsen csak egyféle csicseregése. A nyelvek változatossága éppen olyan szép, mint a virágok színének és illatának ezerféle változatossága. A nyelvek sokfélesége isteni ajándék és emberi kötelesség ezt az isteni ajándékot megbecsülni. Azért ragaszkodik a magyarság is a maga nyelvéhez éppen úgy, ahogy ragaszkodik a magához a román, a német és a világ többi népe.

Az Alkotó a nyelvek különbözősége mellett is nem tett és nem tesz különbséget ember és ember között. A mennyből az eső egyformán termékenyíti a magyar, a román és a német földjét és az égi nap melege egyformán érleli azon a vetést. A magyar, a román, a német tenyere egyformán kérges a szorgalmas munkától és szépen megférnek egymás szomszédságában. A boksánbányai románok és németek azért jöttek ide erre az estélyre, mert becsülik magyar testvéreik kulturáját és valahányszor ez a két test-

vérnemzetiség rendez kulturális ünnepet: ott van mindig a boksáni magyarság is. Itt ebben a kies bányavárosban mindenki tisztában van azzal az igazsággal, amely így hangzik: csak úgy kívánhatom, hogy mások megbecsüljék az én kulturámat, ha én is megbecsülöm a testvéreim kulturáját. Így volt ez itt a multban és így legyen a jövőben is. Legyen így, mert ez méltó Isten teremtményeikhez, a különböző nyelvű emberekhez, akik így adják tanúságát annak, hogy valóban tiszta szeretetben élő kultúrlények.

Prefektus ur!

Tanuk jelenlétében mondtam el Deac főszolgabíró urnak ennek a megnyitó beszédnek a vázlatát. Mégsem engedte elmondani. Prefektus ur, nemcsak mint a kormány megbízottjától, hanem mint irótsámtól, mint a kultúra egyik ismeri zászlóvivőjétől kérdem, méltóztassék megmondani: a beszéd elhangzása ártalmára, vagy pedig hasznára lett volna-e az itt egymás mellett élő népek között fennálló testvériségnek?

—o—

Szállodai szobájában öngyilkos lett egy magyar újságíró, aki Szlovénzkóából menekült Magyarországra

Telléri Gyulát, a Prágai Magyar Hírlap volt szlovénzkói szerkesztőjét, tegnap délben a budapesti Metropol-szállóban fölakasztva holtan találták. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halál a felfedezés előtt huszonegy órával előbb következett be. Telléri Gyula, aki nemrég költözött a szállodába, igen zárkózott életet élt, kevés emberrel érintkezett és a személyzet már napok előtt lehangoltságot észlelt rajta. Telléri ötven éves volt és harminc esztendő óta volt hivatásos újságíró. A háború végeig Lőcsén működött, majd az

összeomlás után a Prágai Magyar Hírlap szlovénzkói szerkesztője lett. Erős magyar álláspontja miatt sok kellemetlensége volt a hatóságokkal, amely legutóbb elfogatási parancsot adott ki ellene. Telléri Gyulának sikerült Magyarországra menekülnie és Budapesten telepedett le. Azóta néhány hét telt el és Telléri több lapnak dolgozott. A szálloda személyzetének feltűnt, hogy másfél nap óta nem látták. Tegnap délben feltörték ajtaját és akkor a szerkesztőt holtan találták meg. Hogy mi készítette az öngyilkosságra, azt egyelőre nem lehet tudni.

A gyanus vendég lelőtte és kirabolta a vendéglőst

Kispesten az elmúlt éjszaka véres rablógyilkosság történt. Ismeretlen tettesek a lakásán meggyilkolták Lukács Béla Kossuth-utcai vendéglőst és aztán kirabolták. Lukács éjszaka két órakor zárta be a vendéglőt és magához véve a napi bevételt, amely jelentékeny volt, a

lakására ment. A gyilkos, aki valószínűleg már előbb lopózott be a lakásba az ablakon át, amelyet reggel betörve találtak, hirtelen elébetoptant a belépő vendéglősnek és meggyilkolta. Azután kivette a vendéglős zsebéből annak pénzét, felfeszítette a szekrényeket és azokból

pénzt, sok ékszert és fémerneműt vett ki, majd észrevétlenül távozott a lakásból.

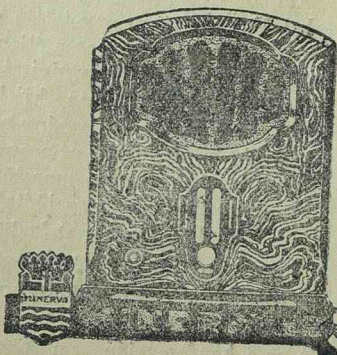
A vizsgálat megállapította, hogy napok óta egy gyanus fiatalember ólálkodott a vendéglő körül, sőt néhányszor bent is járt a helyiségben. Hétfőn este is ott volt az illető fiatalember, megivott egy pohár bort éjjelután pedig távozott. Valószínűleg akkor törte be a lakás ablakát majd benyult a nyíláson és kinyitotta azt, aztán bemászott a lakásba, ahol megvárta a vendéglős jöttét. Lukács Béla vendéglős nemrég Belgrádban járt, ahol meglátogatta sógorát, Robocsinszky Zsibó repülőgépgyárost, akitől nagyjából összeg pénzt hozott. Azt hiszik, hogy ezt a pénzt még mindig a lakásán tartotta és így ez is a rablógyilkos zsákmánya lett.

A boncolás megállapította, hogy a vendéglős halálát két revolverlövés okozta, amelyet közvetlen közelből adtak le rá. A rendőrség megállapította, hogy a gyanus fiatalember, akit a vendéglő körül leskelődni láttak, egy büntetett előéletű egyén, aki nemrég szabadult ki a fogházból. Azt hiszik, hogy hamarosan kézrekerül.

A meggyilkolt vendéglős hozzátartozói szerint Lukács Béla a napokban borvásárlás céljából vidékre készült utazni és ezért nagyobb összegű pénzt tartott a lakásán. A nyomozás során az udvaron, a frissen esett hóban lábnyomokat találtak, amelyek a lakás lépcsőjétől a kerítésig vezettek. A rendőrség pontos méreteket vett fel a lábnyomokról és az adatokat a további nyomozásnál felhasználja.

Megfojtották és utána felakasztották a megunt férjét

Székudvar aradmegyei községben 1931 január tizedikén megdőböntő gyilkosság történt. Miscuta János jómódu gazdálkodó éjjel megfojtották és utána felakasztották, hogy így öngyilkosság látszatát keltsék. A nyomozás megállapította, hogy a meggyilkolt gazda felesége és unokaöccse, Miscuta György között szerelmi viszony állott fenn, a gyilkosság éjjelen az asszony Aradon tartózkodott, a szerető pedig végzett az áldozattal. Miscuta Györgyöt letartóztatták, aki a csendőrség előtt bevallotta, hogy Barna Demeter nevű legénnyel együtt követte el a gyilkosságot azért, hogy az asszonnyal nyugodtan élhessen. Az ügy az aradi törvényszék elé került, amely a két gyilkost egyenként tizenöt évi kényszermunkára. Miscuta Jánosné pedig az enyhítő körülmények figyelembe vételével öt évi fegyházra ítélte. Felelősség folytán a temesvári tábla elé került az ügy. Pauesi Miklós és Atanasiade Jean védők arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a vádlottak ártatlanok, első beismerő vallomásukat pedig a kényszerítő körülmények hatása alatt tették. Niculescu táblai főügyész az asszonnyra vonatkozólag a büntetés-súlyosbítását kérte. A tábla Paulescu tanácsa egy órai tanácskozás után Miscuta György büntetését helybenhagyta. Miscuta Jánosné büntetését nyolc évre fel emelte, míg Barna Demeter büntetését tíz évre szállította le. A vádlottak az ítélet ellen a semmitörvénnyel fordultak.



TRIO-TRON

rádiócsövekre behangolva! Valódi elektrodinamikus hangszóróval. 5 csövel, Lei 16.000.—

TRIO-TRON

csövek. Árnycollrácsu magas frekvencia, árnycollrácsu audion, 2 Watto háromrácós megerősítés, kétoldalú egyenirányítás, 200—2500 hullámhosszra.

Hangerőszabályozó!

Hullámcsapda!

Szimpla kezelés!

Vezérképviselet:

Hirschmann Károly, Arad, Str. Gh. Lázár 17

Viszonteladók magas kedvezményben részesülnek! Követelje rádiókereskedőjétől ezen kiváló újdonság bemutatását.

Végleg megállapította tegnap a város ideiglenes bizottsága a kenyér, liszt és hus új árát

Temesvár ármegállapító bizottsága — miként jelentettük — foglalkozott a liszt, kenyér és hus új árival. Tegnap délben a pékek ipartársulata részéről megjelentek Grolsorean Kornél dr. főpolgármesternél Hollinger Miklós elnök és Székely Sándor, akik előadták, hogy a hatóságilag megállapított árak tarthatatlanok, mivel azok megállapításánál az üzemi költségek tulságosan alacsonyra

vették. Kedden este az ideiglenes bizottság foglalkozott a makszimalis árak végleges megállapításával és változtatott az ármegállapító bizottság által előterjesztett árakon. Részben teljesítette a bizottság az élelmiszeriparosok kívánságait, azonban figyelemmel volt a közönség érdekeire is. A végleges kenyér árak kilonkint a következők: fehér kenyér 7.50, félbarna 6.50, barna 4 lei, az eddigi 7.50, 7 és 4.50 lei he-

lyett. Lisztárak: fehér 5.70, félbarna 4.20, barna 3 lei kilonkint. A husarak kilonkint a következők: disznóhus minőség szerint 20, 26 és 30, zsir 26, nyers szalonna 24, töpörtü 20, kocsonyahus 12, borjúhus minőség szerint 24, 28 és 32, első osztály marhahus 18—20, másodosztály marhahus 12—17 lei. Az új élelmiszerárak mátol kezdve érvényesek.

Körbe-körbe Halmágyi Konstantin gyógyszerész betegpénztári kinevezése körül sok viszontagsággal és bírósági beavatkozással

Halmágyi Konstantin gyógyszerészt a miniszterium a temesvári betegpénztár igazgatójává nevezte ki. Halmágyi 1930 januárban arról kezdett beszélni, hogy a betegpénztár gyógyszerésztára körül nincs minden a legnagyobb rendben. Ezt követően március harmincadikán már tudomására adták, hogy többé nem kell a gyógyszerésztárhoz járni, ami pedig a gyanúsításait illeti, azokkal forduljon az ügyészséghez. Halmágyi ezt meg is tette és az ügyben a vizsgálat még folyik.

Közben azonban vissza akarta nyerni állását és végre tavaly októberben azon vizsgálóbírói bizonyítvány alapján, mely szerint feljelentése jóhiszemű volt, a munkügyi miniszterium állásába vissza is helyezte. A betegpénztárnál azonban kijelentették, hogy ilyen értesítést nem kaptak. Halmágyi október huszonegyedikén mégis állásba került, de huszonkettedikén már kijelentik előtte, hogy szolgálataira nem reflektálnak. Erre közigazgatási pert indított állásába való visszahelyezése érdekében, majd újból Bukarestbe utazott és a miniszterium november huszonegyedikén ismét visszahelyezte az állásba. Ez a boldogsága hét napig tartott, mert november huszonnyolcadikán ismét közölték vele Temesvárott, hogy szolgálataira nem reflektálnak.

Ezen döntés ellen újabb eljárást indított, mire december kilencedikén a miniszterium közölte, hogy Lugosra nyert beosztást, Halmágyi azóta Lugoson van.

Ezeket fejtegette Fehér Kristóf dr. ügyvéd Halmágyi képviselője a tegnapi itélőtáblai tárgyaláson. Kifejtette, hogy a miniszteri kinevezés kötelező a betegpénztárra annál is inkább, mivel a miniszternek felügyeleti joga van és az alantas hatóság a miniszter intézkedéseit respektálni köteles.

Jonescu Isaia bukaresti ügyvéd más álláspontra helyezkedett, mert kifejtette, hogy Halmágyinak nincsen gyógyszerészi diplomája, nem román állampolgár és a miniszter ki sem nevezhette. Az előléptési és kinevezési bizottság sem ajánlotta, ami a betegpénztári főtisztviselőkre is kötelező.

Végül kijelentette, ha már valakit a miniszter ki is nevez,

az még nem elegendő, az alantas hatóságnak módjában áll a kinevezésre szolgáló adatokat ellenőrizni, mert csak ilyképp lehet a kinevezési mindenhatóságnak gátat vetni.

A törvénytelen kinevezések elfogadására az alantas hatóságok nem kötelezhetők, ami Halmágyi esetében is fennáll. Halmágyi különben nem stabil tisztviselő és nem követelheti állásába való visszahelyezését.

Ezeket a kijelentéseket Fehér Kristóf dr. replikája követte, aki kifejtette, hogy Halmágyit szabályszerűen kinevezték és a betegpénztárnak nem áll módjában a kinevezést ellenőrizni. Igazolni kell a pénztárnak, hogy Halmágyinak nincs oklevele és hogy magyar állampolgár. A tábla a tárgyalást elhalasztotta, míg az eredeti iratokat becsatolják.

Drága luxus lesz képeslapot küldeni

Jelentettük már, hogy ezentul a képes levelezőlapok állami monopóliumot képeznek. Ezt akként valószínűsítjük meg, hogy a képes levelezőlapok forgalomba hozatalát ellenőrzi és a posta csak azokat a képeslapokat továbbítja, amelyek különleges bélyeggel vannak ellátva. Az így szerzett jövedelmet közoktatási célra fordítják és azt a Casa Scoalelor kezeli. A közoktatásiügyi miniszteriumnak 1322 számú rendelete értelmében a képes levelezőlapok gyárosainak és árusítóinak január 28-ig két kimutatást kell készíteniük a készletben levő képes-

levelezőlapokról. Az egyik kimutatás a Casa Scoalelor birtokában marad, a másikat pedig visszaküldik a betherjesztőnek, aki újabb készleteit hasonlóképpen köteles bejelenteni. Ezentul a képes levelezőlapokra négy leies postabélyeget, ötven banis repülőbélyeget és két leies kulturális bélyeget kell alkalmazni. Egy levelezőlap elküldése tehát hat leies és ötven baniba fog kerülni. A képes levelezőlapokra alkalmazandó különleges két leies bélyegeket a dohánytözsdek utján fogják forgalomba hozni.

Az ujszentesi postahivatal csak akkor nyílik meg, ha a község viseli az összes fentartási költségeket

Tíz nap előtt — miként megírtuk — küldöttség járt Ujszentesről Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektusnál és közbenjárását kérte a beszűntetett postahivatalnak újból való megnyitása érdekében. A küldöttségjárás idején megjelent a prefektúrán Petru Pavel szenátor is.

aki kijelentette, hogy a temesvári postaigazgatóságnál történt közbenjárásának eredményeképpen kilátásba helyezték, hogy az ujszentesi postahivatal másnap már újból megnyílik és ezentul a postahivatal fentartási költségeinek a felét a posta, másik felét pedig a község

fogja viselni. Tekintettel arra, hogy az ujszentesi postahivatal mind- eddig még nem nyílt meg, érdeklődünk ebben az ügyben a kerületi postaigazgatóságnál. Ott azt a választ kaptuk kérdésünkre, arról szó sem lehet, hogy a postakincstár a fentartási költségek felét magára vállalja. Ebben az ügyben a kerületi postaigazgatóság különben sem határozhatna önállóan, másrészt pedig a posta ez évi költségvetése már jóváhagyást nyert és éppen ilyen fentartási költségekre fedezet nincsen. Az ujszentesi posta fentartási költségeit tehát egyedül a községnek kell viselnie, miként ez a múltban is történt. Mihelyt erre vonatkozólag a község kötelező nyilatkozatot tesz, a postahivatal újból megkezdheti működését és pedig az eddigi postamesternő vezetésé alatt. A jelenlegi állapot, amikor Ujszentes községe a postát külön erre a célra fogadott szolgálóval kénytelen Temesvárról behozni, ami a kézbesítésnél két-három napi késedelmet jelent, tovább semmi körülmények között nem tartható fenn.

Egy millió leit lehet nyerni ma is

Az erdélyi sorsjegyjátékok ma délután fejeződnek be, amikor is a kolozsvári mentők és a zsidókorház sorsjegyeinek főnyereményei után a református kórház sorsjátékának egy millió leies főnyereményét húzzák ki. Néhány óra múlva ismét több lesz egy boldog emberrel, mert ma szintén egy millióról van szó. Még mindig Plesz Béla aradmegyei kereskedő és Stern Zseni belényesi leány állanak az érdeklődés középpontjában. Mint ismert, a zsidókorház által rendezett sorsjáték főnyereményét Plesz Béla sorsjegye nyerte, aki azonban a nyertes sorsjegyet jóval a húzás előtt Stern Zseninek ajándékozta. Ebből azután érdekes bonyodalom keletkezett. Amikor ugyanis Plesz megtudta, hogy sorsjegyével megnyerte a milliós főnyereményt, azonnal Belényesre utazott és ott mindent elkövetett, hogy a sorsjegyet visszaszerezze. Ez végre sikerült is, de a tekintélyes összeget mégsem vehette fel, mert Stern Zseni, aki időközben megbánta elhatározását, bűnvádi feljelentést adott be Plesz ellen és a feljelentés alapján le is tiltotta a főnyeremény kifizetését. A nagyváradi ügyészség elkobozta a vitás sorsjegyet, amelynek még érdekes komplikációi lesznek.

Nem utaznak az emberek. A temesvári rendőrség által elkészített statisztika szerint Temesvárott az elmúlt évben 2215 európai utlevelet adtak ki. Érdekes, hogy az 1930. évben kiadott utlevelek számához viszonyítva, az elmúlt év jelentékeny eszökkenést mutat, amennyiben az 1931. évben 1490 utlevéllel kevesebbet állítottak ki, mint az előző esztendőben, ami első sorban a nyomasztó gazdasági helyzetre vezethető vissza. Ebben az évben ez a szám még inkább eszökken, mert a rendőrség mostanában naponta csak öt-hat utlevelet állít ki.



Utolsó lehetőség! Vissza nem térő alkalom!

Még ma délelőtt 11 óráig kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Egy milliós főnyeremény
 Harminc darab háromezres
 Tíz darab tízezes
 Öt darab huszezes
 Ötszáz darab kisebb összegű
 Tíz darab ötezes
 Két ötvenezres nagy nyeremény!

Ez az utolsó magánsorsjáték, amelyre még engedélyt bocsátott ki a román állam. Sielve vegyen tehát sorsjegyet a Református Kórház-sorsjáték mai húzására.

Református Kórház-sorsjáték
Huzás
!
MA

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BÉLVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÖR. 4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 50, negyedévre 240, fél-
évre 450, évi 800 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
230, félévre 450, évi 800 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 18 és 2-42.

—

A szerkesztőség és kiadóhivatal a
főzszerkesztő felel.

—

A „Halicon” Bánati Nyomda R.-T.
nyomása.

Franz Werfel: Nápolyi testvérek

Míg a francia regény mindinkább a novella felé zsugorodik, az angol és a német regény egyre nagyobb arányú képet vág ki a világból. A nagy osztrák író, Franz Werfel új regénye, A nápolyi testvérek a legmonumentálisabb és a legsokoldalúbb regényalkotások közül való. A külső cselekmény megragadóan izgalmas, drámaian mozgalmas, és költői szépségekben gazdag. Egy zsarnok apának és hat gyermekének életját mondja el ragyogó művészettel az író. egészen odáig, míg az apa zsarnoksága, a mindent leigázó családi fejelem meg nem török a család új alapokon, megváltozva, föl szabadulva nem kezd új életet. A regény az emberi sorsokat fölényes művészi tudással, viszi végig a mai olasz és európai élet tekervényes útjain és utvesztőin, — de érezzük, hogy ebben a műben nemcsak a nápolyi Pascarella-család sorsába pillantunk bele, hanem mai életünk alapjairól van szó. Ritkán lehet szélesebb horizontu, gazdagabb regényt olvasni, mint a Nápolyi Testvérek, hatalmas kötete, mely a drága 10 márkás német kiadás után alig egy hónappal most jelent meg az Athenaeum 68 leies kötött könyvei sorozatában. Ez a 12 kötetes „Ova” sorozat 3-ik kötet. Minden kötet 800—400 oldal fehér papíron díszvázonkötésben. Teljes sorozatra értékes ajándékkönyv jár. Kérjen ingyen részletes prospektust bármely könyvüzlettől, vagy Le page-tól Kolozsvár.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: A borulás valószínű folytatása várható lényegtelen hőemelkedéssel, derülés esetén éjjeli fagyok következése remélhető.

Tänzer Misi végleg visszajött Temesvárra. Tánzer Mihály, a budapesti Ferencvárosi temesvári szarmazású játékos, hosszabb tartózkodásra Temesvárra érkezett. A kiváló futballista kijelentette, hogy csak augusztusig marad Budapesten. Augusztus hónapban jár le ugyanis szerződése, amelyet már nem akar hosszabbítani, mert újból Temesvárot akar futbalozni. Tänzer visszatérésével sokat nyerne Románia sportja, mert a kitűnő jobbszélsővel a válogatott csatársora hatalmas áttűtő erőt nyerne.

Fogyógyászati tanfolyamot végeztek. Holzer Ferenc és Mohiló Alfréd temesvári fogászok, valamint Redl Károly orsói fogász a kolozsvári egyetem sztomatológiai klinikáján foggyógyászati tanfolyamot végeztek és a vizsgát sikerrel tették le.

Angolkört gyógyít: Jemalt.

Rómes vasuti katasztrófa Moszkva közelében. Oroszországból érkezett jelentés szerint Moszkva közelében nemrég borzalmas vasuti szerencsétlenség történt, amelynél több mint hatvan ember életét veszítette és mintegy százötven egyén súlyos sérüléseket szenvedett. Érdekes, hogy a vasuti katasztrófa az orosz hatóság gondosan eltitkolta és az most is csak úgy derült ki, hogy a moszkvai távirati iroda beszámolt arról a pererről, amely az ügygel kapcsolatosan megindult. A távirati jelekből ezek szerint kiderült, hogy Moszkva közelében két vonat össze ütközött. Mindkét vonat kisiklott és a szomszédos sínekre zuhant. Néhány perccel később a másik sínpáron újabb vonat robotgott el, amely keresztülgázolt a romokon. A borzalmas szerencsétlenséggel kapcsolatban tizenegy személyt állítottak bíróság elé.

Ne hanyagolja el a személt
Szemüvegek nagy
választékban
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
Temesvár II., Kossuth-ter 1. Tel. 5-61

Kommunisták gyáva orvítamása. Berlińi jelentés szerint a Reinckendorf felől jövő uton a kommunista lesből sortűztek adtak le a városba visszatérő nemzeti szocialistákra. A lövésektől két nemzeti szocialista azonnal meghalt, heten pedig súlyosan megsebesültek. A halottak egyike Schwarz Ernő, Hitler pártjának alvezére. A rendőrség az eset miatt ötven kommunistát letartóztatott.

Retia 200 Leleért méterenként
kapható
BASCH ANDOR
(volt vendéglátó) fotelepeán
Józsefváros, Dohánybevitellővel szemben

NYILVÁNOS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHOZ. Felkérjük minden azon előfizetőinket, akik az előfizetés díjjal hátralekban vannak, hogy a hátralekot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további kiadását megszüntetni és követelésünket érve megíteni.

Bánsági postatitkárviselők szociális egyesülete. A postatitkárviselők országos egyesületének temesvári fiókjára a múlt év augusztusában alakult meg. Az egyesület célja a postatitkárviselők anyagi és erkölcsi érdekeinek emelése. Az országos egyesület bánsági fiókjára most tartotta meg közgyűlését, amelyen beszámolt eddigi működéséről. A beszámoló rámutat arra, hogy a beteg postatitkárviselők az egyesülettől ingyenes orvosi kezelésben és gyógyszerben részesültek, ezenkívül pedig karácsonykor az egyesületi tagok gyermekei részére nagy karácsonyfai ünnepélyt rendezett. A közgyűlés a bánsági fiók vezetésére hármas bizottságot választott, amelynek tagjai Golumbovici Viktor, Popovici és Vancsó István. A hármas bizottság azután elnöki Golumbovici Viktor postafőnököt választotta meg. A vezetőség legközelebbi ülést tart, amelyen az ez évi munkaprogramot állapítja meg.

Rádióamatőrök!

Most olcsón juthat
rádióhoz...

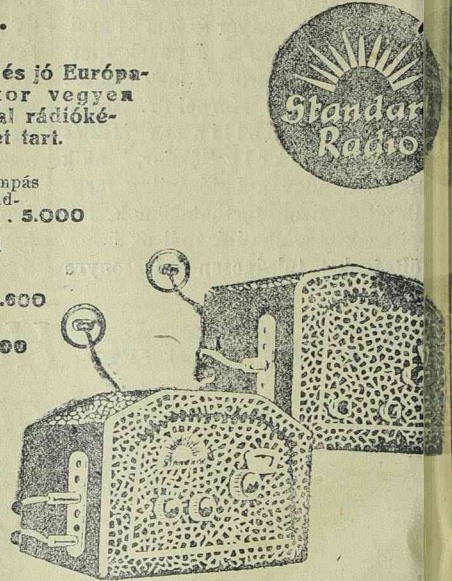
Akar Ön egy olcsó és jó Európa-
vevőkészüléket. Akkor vegyen
Standard 3a vagy 3al rádiókész-
üléket, amíg a készlet tart.

Standard 3a modern 3+1 lámpás
váltóáramu hálózati készülék mind-
össze Lei 5.000

Standard 3al a legmodernebb 3+1
lámpás váltóáramu hálózati Európa
vevő 200—2000 m. hullámhosszra
mindössze Lei 5.600

Ezekhez vegye a SOLOCON hang-
szórót Lei 2.000

A legideálisabb kombi-
náció otthona részére.
Kérje kereskedőjétől a
díjtalan bemutatását.



Standard

Magyar bál. Az idei farsang kiemelkedő eseménye lesz a magyar bál, amelyet február elsején este kilenc órákor tartanak meg a Tiszti Kaszinó összes termibein. A bál rendezése kéri a hölgyeket, hogy a mai nehéz időkre való tekintettel minél egyszerűbb ruhában jelenjenek meg. Magyar ruha a bálon nem kötelező. A rendezőség a közönség részére azt az újítást is életbelépteti, hogy nemcsak családok válhatnak kétszáz leies családjegyeket, hanem egymással nem családi rokonságban álló hármass csoportok is. A fiatalberek részére ezenkívül olcsó táncosjegyek lesznek. A táncosok gyülekezése után este tíz órákor lesz az ünnepélyes felvonulás. Azután kezdődik a tánc, amelyhez a zenét cigányzenekar és jazzband szolgáltatja.

Városi és vidéki fűszerkereskedők!

Jelentékenyen emelhetik forgalmukat egy kiválóan bevált, rendkívül olcsó, nélkülözhetetlen fogyasztási tömegcikk bevezetésével. Világmárka, csekély befektetés, szolid összeköttetés. Mintázott ajánlatot küld.

GOTTFRIED I.

Temesvár, II., Str. Dragasani, Tel. 44.

Batyubál a Rónácon. A Magyar Párt rónái tagozata szombaton, január 23-án este nyolc órákor az I. és II. lé-s-féle vendéglőben batyubált rendez. Beléptéjti nincsen.

Új nyilvános kut a Skudier-téren. A városi vízvezeték és esatornázási vállalat ellenőrző polgári bizottsága most tartotta ebben az esztendőben első ülését. Z. B. e. g. a. Vazul vállalati igazgató beszámolt arról, hogy a vízvezeték a Skudier-téren egy nyilvános kut létesített. Azután ismertette az idei programot. Ennek keretében megkezdik a vízvezeték és esatornázási kibővítését, amelynek szükséges költségei az előző évek megtakarításaiból rendelkezésre állanak. Azonkívül végrehajtják az utóbbi esztendők során teljesített munkálatok kiegészítését is. A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bril-tól szálloda halljában.

A temesvári műegyetem új fakultása. A temesvári műegyetem létesítések tervebe vették egy magascipítészeti szakosztály felállítását is. Az egyetem vezetősége most mozgalmat indított a terv megvalósítása ügyében. Tegnap délelőtt Blasian Viktor rektor Vlad Viktor és St. a. u. e. s. c. u. műegyetemi tanárok kíséretében megjelent Grosforean Kornél dr. főpolgármesternél, akit arra kértek, hogy a város mozdítsa elő az új fakultást azzal, hogy díjtalanul adjon villamosáramot és vizet. A főpolgármester a műegyetem részére a város további támogatását helyezte kiállításba. Hir szerint a műegyetem új fakultásának Vidrighin Sztán volt vasuti vezérigazgató és Miklósi Kornél dr. villamos vasuti igazgató is tanárai lesznek.

Megdézsmált hentesbolt. Zike-lyi Erich hentesmester feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek behatoltak Posta-utca 2. száma alatti üzletébe, ahonnan husnemb vittek el mintegy hátezer lei értékben. A rendőrség a tolvajt keresi.

Mozi

Mozik mai műsora.

Bélvárosi Capital mozi: Lilien.
(Hangos film.)

Forum mozi: Nagyváros fényei.
(Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: Botrány az arénában. (Beszélő film.)



Haskótk bandage, mell-
tartók, speciális kész-
tése. Optikai és
betegpótlási cikkek,
gummiharisnyák, pipe-
recikkek stb. legolcsóbb
bevásárlási forrása.

SANITARIA

Józsefváros, Kossuth
L-u. 21 sz. a József-
városi templommal
szemben.

Haskótk mérték után
350 letel.

Fiókküzet: Józsefv., Hunyadi-ut 15

Segesvári selyemgyár lerakata

ajánlja a legszebb minőségű selyemruhákat estélyi és utcai ruhákra, valamint fehérneműekre

Eredeti gyári árak

Dornhelm Jenő nagykereskedő, Börze-u. 2.

Egységes alapon rendezik a köztisztviselői fizetéseket és rendet teremtenek a nyugdíjak kiszabása körül is

A kormány még az idei költségvetés megszavazása előtt elhatározta, hogy a köztisztviselői fizetéseket egységesíti. Ma az a helyzet, hogy a különböző miniszteriumok szolgálatában álló, de ugyanegy rangfokozatban levő tisztviselők más és más fizetést kapnak. A kormány ezért rang szerinti egységes fizetési osztályokat akar létesíteni és az ugyanazon rangban levő tisztviselőknek egyforma fizetést akar adni. Ez a fizetésrendezés részben a idő rövidsége miatt, főleg pedig a magasrangú tisztviselők ellenkezésén távaly hajótörést szenvedett. A kor-

mány azonban a fizetésegységesítési szándékát nem ejtette el és azt újból napirendre tűzte. Tegnap délelőtt a pénzügyminiszteriumban értekezlet volt és azon résztvettek az összes szakminiszteriumok könyvelési osztályainak igazgatói. Az értekezlet megállapította, hogy a fizetések kiegyenlítődése nemcsak a létszárt, hanem a tisztviselők ezreit is kedvezőbb anyagi helyzetbe hozza. Elhatározta a bizottság azt is, hogy a nyugdíjak kiszabása szintén rendezésre vár. Ma az a helyzet, hogy sok nyugdíjas nem kapja a fizetésének megfelelő nyugdíjat,

soknak pedig a fizetéséhez képest túlméretezett nyugdíja van. Ezt is úgy oldják meg, hogy a nyugdíj arányban legyen az utolsó fizetéssel és a szolgálati évek számával. Foglalkozott a bizottság azzal a panaszszal is, hogy az ismét férjhezment hadiözvegyeknek a központi nyugdíjpenztár január elsejétől kezdve törölte az illetményeket. A hadiözvegyeknek ezt a járandóságát a törvény újból való férjhezmenés esetében is biztosítja. A bizottság elhatározta, hogy ezt a panaszt orvosolja, a fizetések kiegyenlítésére irányuló munkát pedig folytatják.

Bánsági hét a fővárosban. A bánsági kézművészek egyesülete legutóbb tartott ülését Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektust tiszteletli tagjává választotta. Az erről szóló oklevelet tegnap nyújtották át a prefektusnak Viald Viktor dr. mérnök és Udrea tanár. Egyben közölték azt is, hogy a bánsági kézművészek egyesülete a közel jövőben Bukarestben bánsági hetet rendez, amely a kézművészeti termékek kiállításán kívül bánsági régiségeket, táncokat, népdalokat és népszokásokat is ismertetni fog. Furlugeanu Oktáv prefektus egyúttal a megválasztottak és az egyesületet legteljesebb jóindulattal köszöntötte.

Felmentették a hitelezők kiállításának vádjá alól. A temesvári román-német bank alakulása kalmával Frecot József és huzonegy társa a Raifeisen szövetséggel szemben egy millió nyolczázezer lei erejéig garanciát vállaltak. Utóbb a román-német bank sódbe került, a Raifeisen pedig ert indított Frecot József és huzonegy társa ellen. Még a pert megelőzően Frecot József nagyszüri irtokát felosztotta két fia és leánya között és azt nekik iratta. A Raifeisen emiatt hitelezői kijátszás men bünyügi eljárást indított Frecot József ellen. A törvényszék thana siu-tanácsa tegnap tárgyalta az ügyet. Nistor Demeter szenátor védőbeszéde után a bíróság felmentő ítéletet hozott azzal, hogy az indokolással, hogy a hitelezők kijátszása nem nyert beigazolást, mert a Frecot elleni per akkor még árolról sem volt folyamatban, mikor a birtokát gyermekei között elosztotta. Buzoianu Sándor ügyész és Scimitz Ferenc dr. a Raifeisen képviselője, az ítéletet a bírósághoz megfellebbezték.

Svábbál Zombolyán. A zombolyai Landestreu egyesület most rendezte meg szokásos svábbálját, amely öt napon át tartott. A tanmulatságon huszonkilenc hölgy és két férfi sváb nemzetiségű viseletben jelent meg. A bál díszes felvonulással kezdődött, amelyet Felsch János tanár, az egyesület elnöke rendezett. A felvonulás után Scheipner György elnök és Lepp Ferencnével megnyitotta a bált. Bőfélkor a rozmaringsckrot arverezték el. A díszes eskőt Belling György borbély szerezte meg, aki azt Willing Franciskának nyújtotta át, utána ismét tánc következett, amely a legjobb hangulatban reggel öt óráig tartott. A sikerült estélyért elismerésül a német női leányegyesület tagjait, akik fáradságot nem kímélve árusították saját készítményű süteményeiket és cukorkáikat, miáltal az egyesület bevételét jelentősen növelték.

Kigyulladt fűskamrák. Tegnap hajnalban tűz támadt a gyárvárosi Nagytöltés-utca 2. számú ház egyik fűskamrájában. A gyúlékony anyag által táplált tűz rohamosan terjedt és mire a tűzoltóság megérkezett, már három fűskamra leégett. A tűzoltóknak sikerült rövid munka után a lángokat elfojtani. A vizsgálat megállapította, hogy a tűzet a fűskamrába beállított kályha okozta, amelyben a fűreszpor még izzott és felgyújtotta a felhalmozott fakészletet. A kár jelentékeny.

**HOTEL CONTINENTAL
BUDAPESTEN**
VII., Dohány-u. 42.
170 szoba. Hideg — meleg forróvíz. Központi fűtés — elsőrangú berendezés.
Olcsó árak
Autobusz és vasúti kocsik átjárása minden irányban.

Játsszunk színházat. Dr. Csörgő Hugóné, a gyermekvilág közkedvelt Miskó nénije, Csörgő Hugó dr., a kiváló magyar író és újságíró felesége, újabb örömet szerez a fiataloknak. Csörgő Hugóné új könyve: Játsszunk színházat tele van bájos, könnyen megtanulható egyfelvonásos jelenetekkel és szindarabokkal, melyek felelté a kalmasság arra, hogy a gyermekvilág műkedvelői előadások keretében azokat előadhassa. Nemesak a kisebbségi szülők, hanem a kisebbségi iskolák igazgatóságának figyelmét is felhívjuk Csörgő Hugóné egészen újszerű és kitaláló könyvére, amely lehetővé teszi a 5-14 éves gyermekek számára az önképzést. Mindegyik verses jelenet, egyfelvonásos a gyermeklélek igaz ismeretéről tesz tanúságot, a jónak, szépségnek, igaznak és őszinteségnek a felsőbbbbségét rögzíti meg. A könyv példányonkénti ára száz lei és megrendelhető Temesvárott a Lőbl-féle könyvkereskedésben. Rezső-utca.

Irgalmasrendi noviciusok beöltözése. Az irgalmasrend temesvári templomában megható ünnepség keretében öltöztették be a rend ruhájába Horváth-Abaj Jenő és Kelemen Árpád noviciusokat, akik közül az első a Szaniszló, a másik a Dénes nevet vette föl a rendben. A szertartásnál Klinovszky László tartományi főnök és Frigyer Iván dr., a noviciátus lelkipásztora működött közre. A felruházási ünnepségnél nagyszámú közönség volt jelen.

Elítélt ifjúmunkások. Ismeretes, hogy Bazarceigban az elmúlt héten ifjúkommunisták tüntettek egy törvényszéki tárgyalás alkalmával, amikor is kommunisták ügye került tárgyalásra. A gyorsított eljárás alapján a tüntetők vezetőit, szám szerint hatot, a törvényszék tegnap 1-6 havi elzárásra és pénzbürságra ítélte.

Lakók kívánságai. A lakók országos szövetsége emlékiratot készített és ebben a lakbérleti törvényre vonatkozó kívánságokat fektették le. Többek között azt kívánják, hogy az új javaslatban a kormány az érvényben levő szerződések felbonthatása mellett a lakbérletek makszimálja. Az emlékiratot ma délből küldöttség nyújtja át az igazságügyminiszternek.

Postások nyelvvizsgálója. A temesvári kerületi postaigazgatóságnál megtartott román nyelvvizsga alkalmával hatvan tisztviselő állott a bizottság elé. Ebből harmincöt véglegesített állami postahivatálnak volt, huszonöt pedig olyan postamester és kezelő, aki nem szerepel az állami tisztviselők állományában. A legtöbbben eredményesen tették le a nyelvvizsgát. Azok közül azonban, akik a vizsgát nem tudták letenni, egyetlenegyét sem bocsátottak el, hanem hat hónaptól egy esztendőig terjedő újabb határidőt adtak nekik a vizsga letételére.

Újságírók malinéja

A temesvári kisebbségi újságírók, akik már hosszabb ideje nem rendeztek semmiféle előadást és mulatságot, vasárnap, január 24-én délelőtt tizenegy órakor a városi színházban matinét tartanak. A matiné jövedelme az újságírók segélyalapjának gyarapítására szolgál és azért az újságírók remélik, hogy a közönség, amelynek érdekében mindenkor készségesen szállanak önzetlenül sikkra, szeretettel jön el vasárnap délelőtt a színházba és annak nézőterét zsufozásig megtölti. A műsor, amelyet a rendezőség nagy gondnal állított össze, igen kiváló lesz. Az egyes főszámok: Kubán Endre prológja, amelyet Neményi Lili színművésznő szaval, Karácsonyi Ill. primadonna énekel, a Tom-m-kvartett zenéje, Markovics Rodion magyar és Büchelbauer Henrik német előadása, Jakabffy Baby nővendégeinek táncprodukciója. Az újságírók matinéjának beléptidíjai igen olcsók lesznek, hogy minél nagyobb közönség részére váljék lehetővé a műsor megtekintése.

Lupényi Kőszénbánya R. T.
timisoarai bánya lerakata eredeti
bánya árban árusít:
kézszel
válogatott szalon szenet,
mely 7200 kalóriás, kőmentes nem
füstölög.
Kétszer mosott kovács szenet
100 kg-tól feljebb házhoz szállít,
garantált súlyban
Lupényi kőszénbánya lerakat
IV., Begejébbor 17. Műhely mellett.
Telefon 13-01.

1932. febr.

1-én

Magyar Nőegylet Bálja

1932. febr.

1-én

— A magyar ifjúság revüelőadása. Nagy érdeklődés előzi meg a Magyar Párt ifjúsági tagozatának revüelőadását, amely szombaton, január 23-án este lesz a Magyar Ház emeleti nagyszínházban. A revü, amelynek szövegét ifjabb K u b á n Endre írta és amelynek tárgya a magyar népeletről van mélyre, Pali huszár és Erzsikeje címmel kerül bemutatásra. A darabot A s b ó t h Jenő rendezzi és a két címszerepet S z ü c s Erzs és H ó b o r Rózi alakítják. Két másik nagy szerepben, mint ifju cigánypár, P e l i c h Annus és Z a h n e r László lépnek föl. A revüben, amely telve van sok szép dallal és táncjelenettel, száz ismert temesvári urilány és fiatalember működik közre. Az előadás alatt az énekeket és táncokat Temesvár legjobb cigányzenekara kíséri. Előadás után cigány és jazz mellett a tánc reggelig tart.

— Vadászengegyeket be kell mutatni. A temesvári rendőrprefektúra felszólítja mindazon temesvári lakosokat, akik vadászfegyverre fegyverviselési engedéllyel bírnak, hogy ez évre szóló vadászengegyüket legkésőbb március 15-ig a temesvári rendőrség közigazgatási osztályán mutassák be. Azok, akik a felhívásnak nem tesznek eleget, elvesztik fegyverviselési engedélyüket.

* Olesó utazás Budapestre február 7-ig. Kedvezmény van a vasutakon még pedig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen alacsonyabb-közföldszályra váltott egész jeggyel a harmadik osztályban pedig második osztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Igazolványt szívesen küld vidékre utánvétellel a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz előzetes beküldése esetén kérünk husz lelt mellékelni postaköltségre

Bizalommal vásárolhat zongorát, pianót az 50 éves tradícióval rendelkező

WONKA JÁNOS
egyház, Temesvár-Budafüzes, Törökutca 4. sz. (Eszék-tér)

— Az Ellenőr új száma. Politikai, közgazdasági, irodalmi és színházi kérdéseket felőlel T ó t h Sándor folyóiratának, az Ellenőrnek most megjelent új száma. A változatos és élénk tartalmú és gondosan szerkesztett számból az alábbi cikkeket kiemeljük: A katolikus napilap első számához, Tóth Sándor cikkeiből: Újvívi naptár, Szilveszter után, Közgazdaság a szerkesztőségben, Motas, a földgázdiktátor és a magyarországi részvénytörvény, Kovács Aladár: Párisi mozaik, Tamásy György: Ne kiabáljunk, hanem beszéljünk, A Budapesten élő erdélyiek Hankó Elemérért, Ganzék nagybányái üzlete. Jól informált és tartalmas a lap Közgazdaság rovata és őszinte kritikákat találhat az olvasó a Színház rovatban. Az Ellenőr kapható az egész országban mindenütt, ahol újságot árulnak.

Hetvenhárom napig gyalogolt Németországból Temesvárig egy munkanélküli szerelő

Hol van már az a kor, amikor az emberek nemcsak kisebb távolságra, hanem országról országra gyalog vándoroltak és hetekig, hónapokig rótták az országutakat? A főurak, magasrangú hivatalnokok, gazdag kereskedők tudták csak maguknak megengedni azt a fényűzést, hogy hintón, gyorskocsin, váltott lovakkal utazzanak. A többi emberfia bizony az apostolok párpáin tette meg utazását, akármiilyen messzi távolságra is szolt az. De hát akkor nem volt vasút, gőzhajó, automobil, repülőgép. Ma azonban ez a gyors közlekedési alkalmatosság mind megvan és éppen ezért különösnek tetszik, hogy akad ember, aki — nem sportból és nem fogadásból — mégis gyalog elindult Németországból Romániába. Egy szerűen azért tette ezt, mert a családjához akart jönni és pénze nem volt.

Schulder Henrik szerelő ez a gyalogutas. Pedig már nem is fiatalember, mert augusztusban volt hatvan esztendő. És a testsúlya sem pehelly, mert elindulásakor százhusz kiló nehéz volt. A hetvenhárom napi gyaloglás alatt ugyan leadott huszonnégy kilót ebből, azonban még mindig kilenvennégy kilogramm testi súlyát érkezt meg. Ezenkívül a hátizsákja, amelyben ruhája és meggyása volt, harmincöt kilót nyomott. A hosszú utat szabályszerű utlevéllel tette meg. Schulder Henrik Temesvártól volt

— Előadás a hindukról. Az Indiában folyó események felkeltették az egész világ figyelmét India és a hinduk iránt. Nagyon időszerű tehát Páter K a s s o v i c z László szalvatoriánus atyának előadása Indiáról és a hindukról. Az előadás, amelyet vetített képek kísérik, megismerteti a hallgatót India szép tájaival és városaival, továbbá népének sajátosságaival, vallásával és szokásaival. Az előadás látogatása díjtalan, azonban a katolikus segélymozgalom részére gyűjtést rendeznek, amelynek javára kiki tetszése szerint adakozhatik.

Jól válassza meg

a hölgy, hogy hol és mit tanul. Mennyi előny sőt életkérdés, a szabáshoz érteni. Tanfolyamok jan. 20 és feb. 1. kezdettel.

HAAS divatterem

Dom-tér 4.

— Zsidó kulturelőadás. A temesvári zsidó hitközség kulturelőadásainak keretében vasárnap, e hó 24-én K a s s o v i c z Sámuel hírlapíró tart előadást a zsidóság gazdasági küzdelmeiről a multban és a jelenben. Az előadást zenezám előzi meg. Kezdeté pontban hat órakor. Belépődíj nincsen.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: András Ibolyka, Ocskó Anna, Glaser Erzsébet, Somló István és Ciorogariu Anna. Meghaltak: Schlieszer Gizella 50, Capatina Konstančin 23 és Lallyer György 35 éves korában.

szerelő, de munkanélküli maradt. Akkor eszébe ötlött, hogy hazautazik Németországba, ahonnan tizenkét esztendő előtt jött el és körülnéz, hátha el tudna ott helyezkedni. A családját itt hagyta és maga elutazott a németországi Hessen-Kasselbe. Mire odaért, már elfogyott a pénze, az a reménye pedig, hogy álláshoz jut, nem teljesedett. Végre boldog volt, amikor helyet kapott mint zsákhordó az egyik malomban. Ennivalóért dolgozott. Nem volt ez élet a számára és elhatározta, hogy visszatér családjához Temesvárra. Csak hogy éppen nem volt pénze az utazásra. És úgy érlelődött meg benne a gondolat, hogy gyalog megy.

Augusztus 31-én indult el. A zsebében harminc márká volt. Valahányszor új határt készült átlépni, a szükséges vizumköltséget mindig munkával kereste meg előbb. Malomokban és egyéb gépezetekben mindig akadt valami szerelési munka. Németországból jövet átlépte az osztrák, csehszlovák, magyar, jugoszláv és végül a román határt. A nagyobb városokban — Regensburgban, Passauban, Bécsben, Pozsonyban, Budapesten, Szegeden, Szabadkán, Nagybeskerekén — szintén tartózkodott pár napig. Hetvenhárom napi gyaloglás után megfiatalodva, megerősödve érte magát. És mindennek a tetejébe örül, hogy újból a családjánál van.

Ma Neményi Lillivel a oimzerepben a Toroczkói menyasszony. Eseményszámba menő előadásban lesz része ma este a közönségnek, mikor az idei színiévad legnagyobb sikerű prózaujdonságát, Indig Ottó híres Toroczkói menyasszonyát nézheti meg Neményi Lilitől, attól a művésznőtől, akinek tulajdonképpen íródott az a kitűnő darab. A Toroczkói menyasszonynak ma este lesz a második premierje Temesvárott, mert nemcsak a beállítás új, hanem Tompa Béla, Selmecy Mihály, Réthelyi Ödön, Putnik Bálint és Miklósy Margit vetekedni fognak a kitűnő Neményi Lillivel és együttvéve ez a kitűnő együttes egészen új Toroczkói menyasszonnyal ismerteti meg a közönséget.

Vihar a Balatonon. Lázás érdeklődéssel várja Temesvár közönsége a pénteki estét. Pénteken fogják bemutatni a budapesti évad legnagyobb szenzációját a Vihar a Balatonon című új operettet I h á s z Aladár mesteri rendezésében és Stephanidesz József dirigálása mellett. A Vihar a Balatonon című új operettnek még különleges varázsa is lesz Temesvárott. Először fogja a közönség láthatni P o ó r Lilit brilliáns operettszerepben. Neményi Lili, Putnik Bálint, Thász Aladár, Tompa Béla, Indra Manyi, Selmecy Mihály kitűnő szerepeket játszanak. A Vihar a Balatonon premierje az idej évad egyik legragyogóbb eseménye lesz.

Rádió

Szerda. (Január 23.) Bakartó
1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Operaelőadás. Budapest. 10 óra 15: A rádió házikvartetének hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangzó az Egyetem templomból. 1 óra 5: A Mándits rádiózenekar hangversenye. 1 óra 30: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 4 óra: Zenekari hangverseny. 5 óra 45: Hírek. 6 óra 35: Történetek Mozartól. Sebestyén Ede előadása. 6 óra 45: Hangverseny Nedelkovits Anna (énekes) Hannover György (hegedű) és Holcsy Béla (ének) közreműködésével. 8 óra 10: Baczyński István felolvasása. 8 óra 40: Békeffy-est. 9 óra 40: Rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol szállóból. 10 óra 30: Idegenforgalmi nevelés. Miklósy Elemér előadása. 11 óra: Hírek. 11 óra 15: A Waldbauer-Kerpely vonószenekar hangversenye. 12 óra 15: A Pozsonyi jazz-band hangversenye a Britanniá szállóból. Vig Miklós énekszámai. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Előadói hangverseny. 8 óra 30: Szókratész zene. 10 óra 5: Hangjáték

SUPERHETERODINÁ VOCE D'AURO ELECTRODINÁMIKUS
ALPHEUSZ KÉNT RÁDIÓ

adása. 11 óra 15: Bécsi zene. Belgrád. 1 óra: Nemzeti dalok. 1 óra 30: A rádiózenekar játéka. 5 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Harmonikahangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 6 óra 45: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Operettelőadás. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 30: Cigányzene. Langensberg. 9 óra: Könnyű zene. 9 óra 45: Hangjáték előadása, utána szókratész zene. Milánó. 5 óra 45: Kamarazene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra 45: Operettelőadás. Prága. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 25: Operaelőadás. Rádió. 6 óra 45: Szókratész zene. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás vagy hangverseny. Strassburg. 8 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Jazz-band. Varsó. 9 óra 45: Könnyű lengyel zene. 11 óra 30: Hegedű- és fuvolahangverseny. 11 óra 35: Gramofonzene.

Csütörtök. (Január 21.) Bakartó
1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szókratész zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Székelyi János tenorista hangversenye. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10 óra 15: Zenekari hangverseny Gyögyössy-Stumböck Mimi (ének), Potlós Alfrédné (zongora) és Dáni Deák (ének) közreműködésével. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangzó az Egyetem templomból. 1 óra 5: Eugen Szpat orosz balalajkenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 30: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 4 óra 30: Meehlovs Zoltán sportelőadása. 5 óra: Thur

Febr. 6. Filharmonia jubiláris hangversenye a városi színházban

UFERINI az Apolló-moziban

szerdán és csütörtökön

Ária mesel a gyermekeknek. 5 óra
5: Hírek. 6 óra: Gazdasági előadás. 6
óra 30: Sirva vidag a magyar. Énekes
enés jelenet. Előadja Teleky Sándor.
Jovánka Nándor és cigányzenekará-
nak kíséretével. 8 óra: Keringők. 8
óra 30: A Manon című opera előadá-
sának közvetítése a budapesti opera-
színházból. Az előadás után hírek, majd
6 óra Sándor és cigányzenekarának
hangversenye az Emke kávéházból.
Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny.
6 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Jazz-
band. 7 óra 30: A Walkür című opera
előadása. 11 óra 45: Zenekari hangver-
seny. Belgrád. 12 óra: Gramofonzene.
6 óra 5: A rádiózenekar hangversenye.
6 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nem-
zeti dalok. 6 óra: Jazz-band. 9 óra 30:
A rádiózenekar hangversenye. 11 óra
30: Jazz-band. Langenberg. 9 óra: Ke-
ringők. 10 óra: A rádiózenekar han-
gersenye. 11 óra: Hírek, majd szórako-
ztató zene. Milánó. 5 óra 55: Jazz-
band. 8 óra: Gramofonzene. 10 óra:
Operaelőadás. Prága. 9 óra 10: Szak-
szofonjáték. 9 óra 25: Hangverseny.
10 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra 15:
Orgonahangverseny. Róma. 6 óra 45:
Szórakoztató zene. 9 óra: Gramofon-
zene. 10 óra: Szinfonikus hangver-
seny. Strassburg. 9 óra 45: Könnyű
zene. 10 óra 30: Szórakoztató zene.
Varsó. 9 óra 15: Könnyű zene dalok-
kal. 11 óra 10: Gramofonzene. 11 óra
30: Táncezene.

Péntek. (Január 22.) Bukarest. 1 óra:
Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene.
3 óra: Román és könnyű zene. 7 óra
10: A rádiózenekar hangversenye. 8
óra 40: Georgescu énekesnő dalai. 9
óra: Szakszofonszólo. 10 óra: Radules-
cu zongoraművész játéka. 10 óra 15:
Alexandrescu Nina hegedűhangver-
senye. Budapest. 10 óra 15: Zenekari
hangverseny. 10 óra 30: Hírek. 10 óra
45: A hangverseny folytatása. 1 óra:
Déli harangszó az Egyetem templom-
ból. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 25:
Hírek. 1 óra 35: A gramofonzene foly-
tatása. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 5 óra:
A kenyérkereső háziasszony. Bánáti-
Baum Mária előadása. 5 óra 45: Hírek.
6 óra: A Budapesti Koncert Szalón-
zenekar hangversenye. 7 óra 45: Rácz
Béla és cigányzenekarának hangver-
senye. 8 óra 45: A leggyakoribb neve-
lési hibák és azok javítása. Mosdósy
Imre előadása. 9 óra 15: Mocsányi
László és Lakos Tibor hangversenye.
10 óra: A rádió külügyi negyedórása.
10 óra 15: A budapesti operaház tag-
jaiból alakult zenekar hangversenye.
A hangverseny után hírek, majd
Zalaegerszegi Horváth Rezső és ci-
gányzenekarának hangversenye a Bo-
dó kávéházból. Bécs. 12 óra 30: Zene-
kari hangverseny. 1 óra 40: Gramofon-
zene. 5 óra 50: Délutáni hangverseny.
8 óra 30: Bécsi dalok. 9 óra 15: Színmű
előadása. 11 óra 40: Jazz-band. Bel-
grád. 12 óra 20: A rádiózenekar han-
gersenye. 1 óra 5: Gramofonzene. 3
óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni
hangverseny. 8 óra 30: Aria és dalest.
Langenberg. 9 óra: Szórakoztató zene.
12 óra: Zenekari hangverseny. Milánó.
8 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 20: Ka-
marazene. Prága. 8 óra 5: Dalok. 10
óra 30: Zongorahangverseny. 11 óra

20: Gramofonzene. Róma. 6 óra 30:
Dalok. 8 óra 45: Könnyű zene. 9 óra:
Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás.
Strassburg. 7 óra: Könnyű zene. 8 óra

30: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórako-
ztató zene. Varsó. 9 óra 15: A filhar-
monikus hangversenye. 11 óra 50:
Táncezene.

Közgazdaság

Nehézségek romániai kereskedők magyarországi követeléseinek átutalása körül

A Nemzeti Bank a külföldi orszá-
gok valutakorlátozásainak ellensu-
lyozására és a belföldi kereskedők
külföldi járandóságainak biztosítá-
sára kompenzációs pénztár felállítá-
sát határozta el. Ez a kompen-
zációs pénztár közvetítene a valuta-
korlátozást elrendelt országok és a
romániai kereskedők között. Ezen
pénztár útján fizetnék a romániai
adóskok külföldi devizatartozásukat.
A kompenzációs pénztár munkála-
tainak megkezdésére a viszony-
ság elve alapján a jegybank két ki-
küldött igazgatója tárgyalásokat
folytatott Bécsben és Budapesten
az osztrák, illetve a magyar jegy-
bankkal. Az osztrák tárgyalások
eredménnyel végeztek, ellenben a
Magyar Nemzeti Bank más ajánlat-
ot tett. Ugyanis a román jegybank
azt kérte, hogy a magyar jegybank

engedélyezze azoknak a devizáknak
az átutalását, amelyek a már lekü-
lött üzletek ellenértékét jelentik a
romániai kereskedőnek, vagy szállítónak.
Ezzel szemben a magyar
jegybank arra az álláspontra hely-
ezkedett, hogy a devizakorlátozás
előtti tartozások devizasükségleté-
ért a jelen konvenció keretében
nem vállalhat semmilyen felelőssé-
get és a kompenzációs pénztárral
való együttműködése kizárólag csak
arra az árucserére vonatkozhatik,
amely az egyezmény megkötése
után történik. Szóval csak az ez-
után Magyarországra importált áru
ellenértékére szükséges devizákra
ad kiutalási engedélyt. A tárgyalá-
sok még folyamatban vannak, egye-
előre azonban a kompenzációs pénz-
tár még nem kezdheti meg a műkö-
dését.

A kereskedelem és ipar terén
szerzett érdemek elismerése. A király
K o h n Sándor, L ö w b e e r Béla,
B e r n s t e i n Sándor, M a n n-
h e i m Lajos és V á s á r h e l y i
Alfréd temesvári lakosoknak a keres-
kedelem és ipar terén szerzett érde-
meikért az ezen tevékenység jutalma-
zására alapított érdemrend első osztá-
lyát adományozta.

Az épülő Temesvár. A városi
mérnökség most készítette el az 1931
évből Temesvárot eszközölt építkezé-
sekről szóló statisztikát. Eszerint az
elmúlt esztendőben Temesvárot új
öteemeletes, három kéteemeletes, har-
mineggyemeletes, kétszázkilenc föld-
szintes házat, száznyolc udvari lakást
és hatvanegy melléképületet építettek,
ezenkívül pedig százhetvenegy építési
átalakítást és nagyobb tatarozást vé-
geztek. Ebben az esztendőben eddig
egy lakóházra és egy nagyobb mű-
helyre kérték építési engedélyt.

Külföldön tanuló diákok utlevele.
A temesvári rendőrséghez tegnap mi-
niszteri rendelet érkezett, amely a
külföldön tanuló ifjúság utlevelével
kapcsolatosan érdekes újítást tartal-
maz. A miniszteri rendelet értelmében
a rendőrségnek figyelemmel kell lenni
arra, hogy a külföldön tanuló diákok,
valamint munkások megélhetése biz-
tosítsa van-e. Ezért elrendelik, hogy
az utlevelet csak abban az esetben
adják ki, ha a diák szülei közjegyző
által hitelesített okmányban kötelezik
magukat, hogy gyermekük megélheté-
séről gondoskodnak. Ezt a bizonyít-
ványt a többi irathoz csatolva szintén
be kell nyújtani a rendőrségnek.

A konvertálási javaslat parlamenti
védője. R a d i a n földművelésügyi
alminiszter tegnap Színájában tartó-
zkodott, ahol J o n e s c u - S i s e s t i
földművelésügyi minisztert megláto-
gatta és tárcája ügyeiről jelentést tett.
Jonescu-Sisesti különben hosszabb
ideig távol marad a politikától, mert
orvosai minden izgalmat megtiltottak
és még a parlament ülésein sem vesz
részt.

Telefonon is lehet táviratokat fel-
adni. A posta vezérigazgatósága ren-
deletet adott ki, amelynek értelmében
ezentúl a posta érkezett táviratokat
a felek kívánságára nemcsak telefonon
ad le, hanem telefonon is vesz föl to-
vábbítandó táviratokat. Azok, akik ez-
zel a kedvezményvel élni kívánnak,
kötelesek megfelelő letétet adni. A
letét magánszemélyek részére ötszáz,
bankok és vállalatok részére kétezer
lei. Ezekből a letétekből fedezik a te-
lefonon föl adott táviratok díját és
minden hónapban pontos elszámolást
adnak, amikor a letét mindig kiegé-
szítendő.

Devizák magánárfolyama. Zürichben
a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolya-
mok a következők: angol font 595,
dollár 168.25, hollandi forint 67.60
francia frank 6.59, olasz lira 8.58, eseh
korona 4.995, német марка 40, osztrák
schilling 19, magyar pengő 22.20, svájci
frank 32.86, belgas (öt belga frank)
23.42.

Gabonaszárak magánárfolyama. Buza
235—240 lei, tengeri 170—175 lei, korpa
190 lei, árpa 280 lei, zab 280—290 lei,
burgonya 160 lei százkilönként. Lóhere-
mag 28 lei, lucerna 22 lei kilönként.
Az irányzat a buzában barátságos.

Szinház

Temesvári művész sikere a temesvári színpadon

Meleg és lelkes hangulatban
folyt le a városi színházban Le-
hár Ferenc Friderikájának
magyar bemutatója. Goethét a mű-
kedvelői előadásokról általánosan
ismert C s e r m á k Lajos játszotta
és megérdemelt sikert aratott ebben
az ugy színészileg, mint zeneileg
befejezett képességeket követelő
alakításban. Lehár ebben a klasszi-
kus művében a zenei korfestés fi-
nom eszközeivel él, dalai javarésze
inkább műdal, mint játszi operett-
melódia. Csermák Lajos elfeledtette
velünk, hogy egykori dilettáns
állunk szemben, olyan tökéletes bi-
ztonsággal, izléssel és előadásbeli
késztséggel tolmácsolta mindvégig
ezt a parádés szerepet. Eneklése —
mióta utoljára hallottuk — vívőké-
pességben is nyert, hangjának
könnyed ivelése, világos ércé első-
rangban képesíti vezető lírai tenor-
szerepekre. Kiváló mesternél foly-
tatott beható énektanulmány után
nyitva áll számára az ut a világvá-
rosok operettszínházaihoz is. Játé-
ka egyszerű eszközeiben is repre-
zentatív.

Friderika szerepét K a r á c s o n y
Ili játszotta grandiozusan. Finom
volt, szép volt — és megadóan fá-
jaldalmas a lemondás drámai jelene-
tében. Egy messi tünnt romantikus
kor önfeláldozását fakasztotta ké-
sői virágba, ahogy szemérmes meg-
adás, fájaldalmas öröm és ódesbus
könnyes mosolyok ábrándos színei-
ben ismét a mába támasztotta ezt a
wertheri leánytípust. Toiletteje is
gyönyörű volt. Igazi diva jelenség.
Sárga-fekete ruhaköltemény, ében-
legyező, szinesprít — a la Renoir.
Igen bájosan táncolt és játszott a
kis testvérke szerepében I n d r a
Manyi. Tavaly óta sokat fejlődött.
I h á s z és R é t h e l y tehetségük
javával szolgálták a nagyszerű elő-
adást.

Flaneur

Heti műsor:

Szerda este félkilencor: Toroczki
menyasszony. Teljesen új szereposztás-
ban. Neményi Lili, Tompa Béla, Sel-
meci Mihály, Miklósy Margit, Putnik
Bálint felléptével. Sorsz. 34.

Csütörtökön román előadás.

Péntek este félkilencor: Vihar a
Balatonon. A budapesti színházi évad
100-szor adott új operettje. Először:
Poór Lili, Neményi Lili, Ihász Aladár,
Tompa Béla felléptével. Sorsz. 36.

Szombat délután 5 órakor: Az a hun-
cut kéményseprő. Gyermekeperett.
Ifjusági előadás, olesó 30, 20, 10 leies
helyárakkal.

Szombat este félkilencor: Vihar a
Balatonon. Operettújdonosság másodsor.
Poór Lili, Neményi Lili, Ihász Aladár,
Tompa Béla felléptével. Sorsz. 37.

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, főbbszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik, Wáltal-tér.

30 leiert

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 lei bélyegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

Alkalmazás

Tiszta mindenek

ki főzéshez is ért, jó bizonyítványokkal azonnal felvétetik. IV., Horváth Boldizsár-u. 5., I. em. (152)

Bejáró leányt

ki szobát kéfél, azonnal felveszek Jakabbfyy III., Bathyány-u. 3. (100)

Állást keres

Elsőrendű varrónő

minden szakmájába vágó munkát a legolesőbb áron vállal. Mindenemü fehéremü, pyjamák, ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Átalakításokat a legolesőbban készítek. Erzsébetváros, Korona-utca 18-15. jobb-ra első ajtó.

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenkint és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Angol nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenkint és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Adás-vétel

Stráfkocsi

félnehéz és egy favágó-gép olcsón eladó. Mágori Péter kertész, Temesvár, III., Sági-ut. (94)

Egy keményfa háló

eladó. Friedrich József asztalos. Str. Camellie (Rózsa-utca) 15 b. (98)

India véres napjai

A Déli Hírlap történelmi regénye

Sir John Recliffe műve alapján írta Berkó Károly

(55. folytatás.)

A követ megmutatta a két fojtogatónak. Azok alázatosan fejet hajtottak.

— Uram, elismerjük, hogy felettünk állsz. Rendelkezz velünk. Engedelmeskedünk.

— Ki szolgáltatta ki nektek a faringit?

— Napok óta követjük, hogy véghezjussunk vele. Végre ma a kezünkbe adta őt Kali istennő. Nem a mi hibánk, hogy teljesen nem véghezjuttunk vele.

— A faringi megmenekült. A Visnu isten akarta így. Ez az idegen olyan titoknak van a birtokában, amely képes lesz az angol nyomókra átkot és veszedelmet hozni. Azért tehát élnie kell az idegennek. De viszont Kali istennőtől sem szabad megvonni az áldozatot, amelyet már majdnem megkapott. Azért egyiteknek meg kell halnia.

— Igen, — felelte a két hindu egyszerre.

— Megástátok már a sirt?

— Meg.

— Vezessetek oda.

Mikor a sűrűségbe értek, ahol a megástott sir volt, a szerdár megkérdezte a két gvtikostól:

— Hogy hívnak titeket?

— Én Karam vagyok, — felelte az, aki doktor Walding nyakára dobta a hürköt.

— Az én nevem Kasszim, szolt a másik.

— Határozza el maga Kali istennő, melviketeket kívánia. Imádkozunk és akinek oldala mellett először repülnek madarak, az haljon meg.

Mindhárman hasra vágódtak a nyitott sir előtt. Középen volt a szerdár, balról Karam, jobbról Kasszim. Imádkoztak. Egyszerre egy fogolycsapat repült a levegőben. A madarak Karam oldalán szállottak.

— Én halok meg, — mondotta Karam, miközben mindhárman felemelkedtek.

A szerdár odalépett a lovához és a nyeregkápáról leakasztott egy éles fejszét. Nem volt ennek a fej-

szének nyele, hanem hosszú és erős zsinor volt rácsavarva.

Karam odaállott a nyitott sirhoz. Kasszim hasra vágódott újra és hangosan imádkozott.

A szerdár vagy husz lépést hátrált. Aztán jobb kezébe fogta a fejsze zsinorjának végét.

A következő pillanatban úgy a feje körül karikázta a fejszét, ahogy azt az ostorral szokás. A fejsze mindjobban szabadult a levegőben a zsinortól és süvöltözve szállott félkörben.

Egyszerre odacsapódott Karam nyakához.

A levegőben vérsugár szökkent.

Karam feje lerenyült, a törzs pedig hátraesett a sirba.

A szerdár ráparancsolt Kasszimra, szedje föl az elgurult fejet, tegye a sirba a halotthoz és földelje el.

— Aztán kövessed a lovam nyomatát és gyere utánam. Elérkeztem Malangherbe, az én váramba. Szükségem lesz ott rád. Kellész, mert szent szövetségünk tagja vagy.

Kali istennő azt akarja, hogy majd szolgálja légy a fehérceru faringinek, akit meg akartatok ölni.

A szerdár aztán felpattant lovára és elvártatott.

A titokzatos várkastély.

Doktor Walding a vadásztársasággal jó darabig lovagolt, amíg kiért a dzsungelből. A dzsungel széléen találtak egy fényes fegyvertető ifjúval akit a szolgák tisztelettel köszöntöttek:

— Ó, kán, legyen fényes a te orcad.

A kán a társaságra nézett és meglátta Walding doktort.

— Mi az, — kiáltott mérges hangon, — ezek a faringik már a dzsungelbe is utánunk merészkednek? Itt is üldöznek már minket?

Láthatóan ellenséges indulattal fordult a doktor felé.

A legidősebb szolga akkor fegyverét mintegy a védelem jeléül Walding feje fölé tartotta és így szólt:

Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül, hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számíljuk az előfizetést. Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan leit fizetnek.

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot

Egy levelezőlap a rendelő pontos címére, elegendő

Déli Hírlap

Timisoara, Sztgyörgy-tér 4.

— Ó, kán, ez a faringi a tőres déglátó gazdának, a mi kanyurunknak a védelme alatt áll. Vélünk megy most a várba. A szatnak vége van. Talán kednél velünk jönni.

A kán egyszerre más szót nézte Waldingot és más hangot szélt vele.

— Beszélj hindosztán nyelven — kérdezte angolul.

— Igen, beszélem a ti nyelvet, — válaszolta Walding hindosztánul.

A beszélgetés most már angol nyelven folyt.

— Te faringi vagy?

— Ha faringinek nevezed az a nem hindu, akkor igen az vagyok. De nem vagyok angol, hanem német.

— Német vagy? — kérdezte kán örvendezéssel, — nagy büszkesülöm a németeket.

Ezzel belenyúlt ruhájának a nyílásába és előhuzott onnan egy vékony aranyláncot függő éremmel, amelyet megmutatott a doktor. Az aranyérmén Frieyses Vilmos orosz király képe volt.

(Folyt. következik)

I-a borok

Aszialilir. á 10
Rizling „Wolf“.....lir. „ 14
Furmint „Wolf“.....lir. „ 18

Gyárvárosban

Török Császár
borozó és étterem.

Lakás

Comosan butorozott

teljesen különálló szoba, magnyarnak, elsőrangú teljes ellátás kiadó. Cim megíudható bent a kiadóban.

Pontosan fizető

tisztviselő, esendes, különbejárható butorozott szobát keres. Levelező „Kiadó szoba“ jelíggere a kiadóban kérek.

Schöne Gassenwohnung

mit zwei Zimmern, bei einjährig Miet für 1. Februar zu vermieten. fast neues Haus, sonnig, staubfrei, ruhig, luftig für Blutarme, nervöse und kränklichen Personen besonders geeignet. Zentrum der Stadt, Bethstadt, Kreuzplatz 2. Tür 39.

Szép utcai

világos szoba, konyha, éléskamra április 1-re kiadó. Blaskovitséle Anyag-u. 19. uj szám.

Különféle

Társat

keres nagy jövedelmet nyújtó, mentes vállalati, lehetőleg közreilki déssel

250-300.000 Lei

tökével. Ajánlatokat „Biztos existencia“ jelíge alatt a lap kiadóhivatala továbbítja.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil vándor gyógyszerárában, a „Fekete Szék“ Belváros, Szent György-tér